

**WODOCIĄGI KIELECKIE** Sp. z o.o.

**ul. Krakowska 64, 25-701 Kielce**

tel.: +48 41 36 531 00, fax: +48 41 34 552 20;

e-mail: wodkiel@wod-kiel.com.pl

REGON 290856791

NIP 959 116 49 32

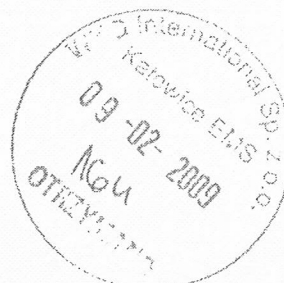
Sąd Rejonowy w Kielcach X Wydział Gospodarczy KRS 0000147680

Kapitał zakładowy: 56 000 000 zł

TT-W / 184 / 219 / 09

Kielce 02-02-2009

WYG International Sp. z o.o.  
ul. Żelazna 28/30  
00-832 Warszawa



"Wodociągi Kieleckie" Spółka z o.o. zapewnia dostawę wody oraz wydaje warunki techniczne na odprowadzenie ścieków dla dwóch projektowanych miejsc obsługi podróżnych (MOPII) o funkcji wypoczynkowo-usługowej, wyposażone w stanowiska postojowe, jezdnie manewrowe, urządzenia wypoczynkowe, sanitarne i oświetleniowe oraz w stację paliw, stanowiska obsługi pojazdów, obiekty gastronomiczno-handlowe, informacji turystycznej, inwestycja w ramach "Rozbudowy drogi S-7 do parametrów drogi dwujezdniowej drogi ekspresowej na odcinku obwodnicy Kielc, Kielce (DK 73, węzeł Wiśniówka) - Chęciny (węzeł Chęciny)" w msc. Szewce-Zawada, gm. Sitkówka-Nowiny, pod następującymi warunkami:

1. Doprowadzenie wody do projektowanych miejsc obsługi podróżnych (MOP II) należy przewidzieć z wodociągu rozdzielczego PVC-90 i PVC-110mm w msc Szewce (wodociągi zaznaczono na mapie kolorem niebieskim, w załączeniu kserokopia szkiców inwentaryzacji powykonawczej ww. wodociągów).
2. Ciśnienie w wodociągu PVC-90 na wysokości planowanej inwestycji oscyluje  $p=0,18\text{MPa}$ .  
Przy powyższym ciśnieniu mogą wystąpić niedobory wody, w związku z powyższym sugerujemy montaż urządzenia do podnoszenia ciśnienia.
3. Na istniejącym wodociągu rozdzielczym PVC-110mm na wysokości budynków Nr 54 i 55 w msc. Szewce została wybudowana sieciowa pompownia wody (w załączeniu kserokopia terenu pompowni, zaznaczono kolorem żółtym). Ciśnienie wody w wodociągu PVC-110mm przed pomownią oscyluje  $p=0,30\text{MPa}$  za pompownią oscyluje  $p=4,0\text{atm}$ .
4. Na przyłączach wody w odległości do  $L=1,0\text{m}$  od wodociągu rozdzielczego należy przewidzieć montaż zasuw odcinających, kołnierzowych, żeliwnych o średnicy  $D_{wmin.} \phi 50\text{mm}$  z miękkim uszczelnieniem klina. Obudowę trzpienia zasuw należy przyjąć wykonaną z PP lub PE.
5. Podejścia pod wodomierze główne, zgodnie z PN-B-10720:1998, należy przewidzieć w studniach wodomierzowych zlokalizowanych do  $L=15\text{m}$  od miejsca włączenia do wodociągu.
6. Zgodnie z PN-EN 1717 za zaworami głównymi za wodomierzami należy zamontować zawór antyskażeniowy. **Za zgodność z oryginałem**  
W zestawie wodomierza głównego należy przewidzieć zawory odcinające grzybkowe oraz przed wodomierzem prosty odcinek długości  $L \geq 5D$  i  $L \geq 3D$  za wodomierzem ( $D$  - średnica wodomierza).
7. W dokumentacji zamieścić rysunki szczegółowe z wymiarami wodomierzowych z rozrysowaną armaturą i podanymi wymiarami.

KIEROWNIK PROJEKTÓW

1/4

Inż. Daniel Chabrowski

8. Główne wodomierze należy dobrać na miarodajne przepływy.
9. Do projektu należy dołączyć obliczenia wyznaczające minimalne ciśnienie wody w instalacji dla projektowanej inwestycji.
10. Przedmiotowa inwestycja zlokalizowana jest poza obszarem wyznaczonych stref ochronnych ujęć komunalnych. Natomiast znajduje się w obszarze Niecki Gałęzicko-Bolechowsko-Borkowskiej, która stanowi główne źródło zaopatrzenia gminy Sitkówka-Nowiny i gmin ościennych.
11. Odprowadzenie ścieków z projektowanej inwestycji po południowej stronie obwodnicy Kielc należy przewidzieć w nawiązaniu do istniejącego przyłącza kanalizacji sanitarnej wykonanego z rur PVC-160mm w 2005r do działki Nr 71/4 (przykanalik zaznaczono na mapie kolorem czerwonym).
12. W celu odprowadzenia ścieków z projektowanej inwestycji po północnej stronie obwodnicy Kielc należy zaprojektować i zrealizować odcinek kanału sanitarnego wzdłuż drogi Szewce-Zawada, z włączeniem do istniejącego kanału sanitarnego PVC-200mm na wysokości budynku Nr 55 (kanał zaznaczono na mapie kolorem czerwonym).
13. Parametry i zagłębienie projektowanego kanału należy dobrać na podstawie obliczeń hydraulicznych z uwzględnieniem całej przynależnej zlewni. W projekcie zamieścić w tabeli zestawienie prędkości przepływów i wysokości napełnienia przewodów na poszczególnych odcinkach.
14. System kanalizacji zaprojektować z materiałów gwarantujących pełną szczelność i niezawodność pracy przewodów w długim okresie eksploatacji.  
W przypadku zastosowania rur PVC powinny to być rury PVC-U o ścianie litej według PN-EN 1401-1:1999, klasy ciężkiej, z uszczelkami zabezpieczonymi przed wypchnięciem.
15. Na kanale należy przewidzieć studnie rewizyjne w odległościach zgodnie z normą.
16. Studnie rewizyjne należy przykryć włazami kanałowymi z żeliwa szarego klasy D 400 w ciągach jezdnych oraz klasy C 250 na pozostałych odcinkach. Zastosować włazy bez wentylacji posiadające certyfikat zgodności z normą PN-EN 124:2000.
17. W przypadkach wymaganych ustawą z dnia 27 marca 2003r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz.U. Nr 80/2003 poz. 717) na trasy kanałów uzyskać decyzję o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego. Decyzję załączyć do projektu.
18. W przypadku projektowania kanału na terenach prywatnych, nieruchomości te należy obciążyć nieodpłatną służebnością przesyłu uwzględniającą następujące wymagania:
  - a) właściciele nieruchomości udzielają bezwarunkowej zgody na wykonanie wykopów, ułożenie przewodów KS oraz montaż studni rewizyjnych na terenie prywatnym w czasie realizacji inwestycji, jak również w okresie eksploatacji urządzeń, i zrzekają się wszelkich roszczeń z tytułu lokalizacji inwestycji;
  - b) jest zapewniony dojazd (przejazd) do studni kanalizacyjnych w celu prowadzenia bieżących prac eksploatacyjnych i usuwania awarii, i z tytułu wejścia na teren nieruchomości w powyższym celu jej właściciele nie będą żądali od "Wodociągów Kieleckich" odszkodowania, z wyjątkiem doprowadzenia terenu do stanu standardowego przewidującego: ratyfkę, zagęszczenie, nawiezenie humusu i obsianie trawą lub odtworzenie nawierzchni;
  - c) nad rurociągami jest pozostawiony pas eksploatacyjny szerokości po 3 m z każdej strony przewodu, gdzie nie będą lokalizowane obiekty kubaturowe

KIEROWNIK PROJEKTÓW

2/4

Inż. Daniel Chabrowski



Podstawę prawną dla ustanowienia służebności przesyłu stanowi Ustawa z dnia 30 maja 2008r. o zmianie ustawy - Kodeks cywilny oraz niektórych innych ustaw (Dziennik Ustaw Nr 116, poz. 731).

19. W przypadku wystąpienia z planowanych inwestycji ścieków technologicznych należy zaprojektować:
- rozdział ścieków technologicznych od ścieków socjalnych,
  - na ciągu kanalizacji technologicznej zaprojektować wysokoefektywne urządzenia podczyszczające;
  - w dokumentacji zamieścić szczegółowy bilans ilości i jakości ścieków, opis czynności i procesów technologicznych, schemat i charakterystykę urządzenia podczyszczającego z aprobatą techniczną i lokalizacją,
  - jakość ścieków odprowadzanych do kanalizacji sanitarnej ma odpowiadać wymogom określonym w Rozporządzeniu Ministra Budownictwa z dnia 14 lipca 2006r. w sprawie sposobu realizacji obowiązków dostawców ścieków przemysłowych oraz warunków wprowadzania ścieków do urządzeń kanalizacyjnych (Dz.U. Nr 136, poz. 964) za wyjątkiem n/w wskaźników, dla których "Wodociągi Kieleckie" określiły dopuszczalne wartości stężeń odpowiednio: BZT5-500mg/dm<sup>3</sup>, ChZT-1000mg/dm<sup>3</sup>, Zawiesina ogólna-500mg/dm<sup>3</sup>, Azot amonowy-40mg/dm<sup>3</sup>, Azot ogólny-70mg/dm<sup>3</sup>, Fosfor ogólny-10mg/dm<sup>3</sup>, Żelazo ogólne-5mg/dm<sup>3</sup>,
  - w dokumentacji zamieścić informację o występowaniu w ściekach substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 10 listopada 2005 roku w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego, których wprowadzanie w ściekach przemysłowych do urządzeń kanalizacyjnych wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego (Dz.U. Nr 233, poz. 1988 z póź.zm.). Ich obecność nakłada na Inwestora obowiązek uzyskania stosownego pozwolenia wodnoprawnego (art.122 pkt.10 Ustawy z dnia 18 lipca 2001r. Prawo Wodne Dz.U.Nr 115, poz.1229- tekst jednolity Dz.U. Nr 239, poz.2019 z 2005r.);
  - w przypadku wytwarzania wraz ze ściekami technologicznymi nieprzyjemnych odorantów projektant jest obowiązany zastosować na przyłączy kanalizacyjnym rozwiązania zabezpieczające przed ich przedostawaniem się do zbiorczej kanalizacji sanitarnej.
  - przed włączeniem przyłącza k.s. do zbiorczej kanalizacji sanitarnej należy zaprojektować w łatwo dostępnym miejscu studzienkę kontrolno-pomiarową; studnię oznaczyć na mapie.
  - całość obiektów będzie podlegać kontroli gospodarki wodno-ściekowej przez uprawnionych przedstawicieli "Wodociągów Kieleckich";
  - na etapie odbioru końcowego Inwestor obowiązany będzie przekazać umowę ze specjalistyczną firmą (posiadającą stosowne zezwolenia) na utylizację i odbiór odpadów z urządzeń podczyszczających.
20. Za jakość ścieków odprowadzanych z projektowanych Stacji Paliw do zbiorczej kanalizacji sanitarnej odpowiedzialność ponosić będzie podmiot, z którym zawarta zostanie umowa na dostawę wody i odbiór ścieków.
21. Przy projektowaniu i realizacji inwestycji należy zwrócić uwagę na następujące wymagania:
- a) części składowe uzbrojenia wymagające zabezpieczenia antykorozyjnego, zewnętrzne i wewnętrzne powierzchnie murowane, betonowe należy zaizolować materiałami bezpiecznymi ekologicznie,
  - b) materiały, z których zostanie wykonana kanalizacja sanitarna muszą gwarantować pełną szczelność i niezawodność użytkowania,
  - c) w projekcie należy uwzględnić konieczność przeprowadzenia próby szczelności na eksfiltrację przykanalika oraz studniami rewizyjnymi zgodnie z PN-EN-1610.

WYG International Sp. z o.o.

22. W projekcie określić źródło zasilania w wodę do celów budowy oraz przedstawić sposób jej opomiarowania.
23. Do dokumentacji należy załączyć oświadczenie /oryginał/ inwestora o posiadanym prawie do dysponowania nieruchomością na cele budowlane zgodnie z Ustawą Prawo Budowlane art.32 ust.4 pkt 2 (wzór oświadczenia w załączeniu).
24. Projekty budowlane należy opracować na aktualnych mapach sytuacyjno-wysokościowych z pełną inwentaryzacją geodezyjną istniejącego uzbrojenia.  
Do projektu należy dołączyć orientację w terenie z zaznaczoną lokalizacją przedmiotowej inwestycji.
25. Dwa egzemplarze projektów budowlanych sieci kanalizacji sanitarnej oraz dwa egzemplarze projektów przyłączy wod-kan (odrębne opracowania na sieć i przyłącza dla każdego projektowanego miejsca obsługi podróźnych) zawierającej pozytywną opinię ZUDP należy przedłożyć do "Wodociągów Kieleckich" celem uzgodnienia.
26. Warunki techniczne są ważne dwa lata.

Do wiadomości :

=====

1. TGT w/m plik
2. a/a

DYREKTOR  
Za. Techniczny i Eksploatacyjnych  
*[Signature]*  
mgr inż. Marek Banasik

**Za zgodność z oryginałem**

**11-12-2009**

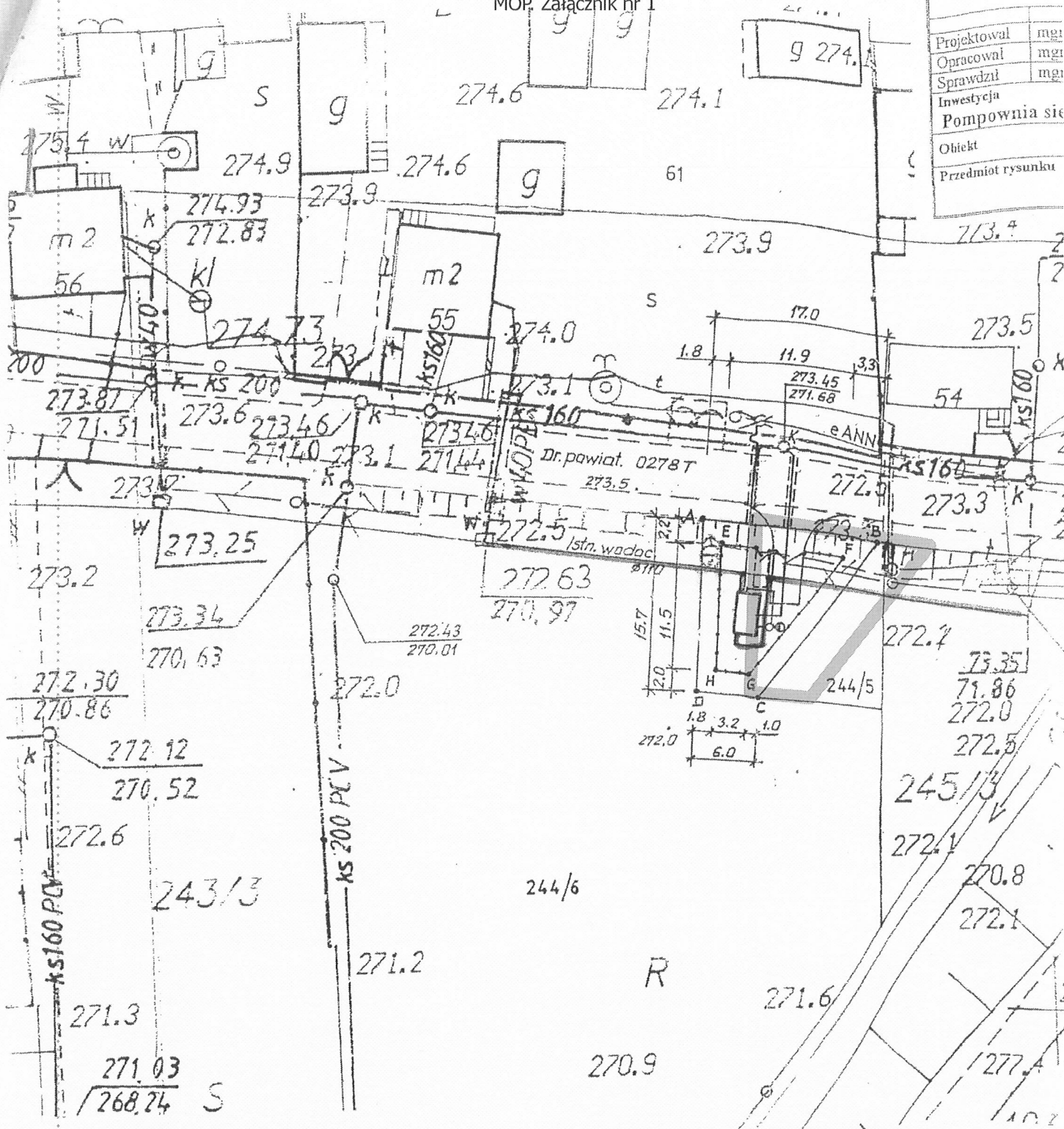
WYG International Sp. z o.o.

KIEROWNIK PROJEKTÓW

4/4

Inż. Daniel Chabrowski





Projektował	mgr
Opracował	mgr
Sprawdził	mgr
Inwestycja	
Pompiwnia sie	
Obiekt	
Przedmiot rysunku	

### Bilans terenu:

- pow. działki ABCD = 183,70 m<sup>2</sup>
- w tym
- powierzchnia zabudowana - 11,70 m<sup>2</sup>
- powierzchnia podjazdu - 22,70 m<sup>2</sup>
- powierzchnia chodnika - 6,00 m<sup>2</sup>
- teren zielony (trawa) w ogrodzeniu - 24,50 m<sup>2</sup>
- powierzchnia skarp: zieleń - trawa - 64,70 m<sup>2</sup>

### OBIEKTY PROJEKTOWANE

- proj. pompownia wod
- proj. ogrodzenie
- proj. rurociąg PE ø160
- proj. rurociąg tłoczny
- proj. kable zasilania e
- proj. punkt oświetleni

### UWAGA:

Szczegółowe wymiary dot. usytuowania obiektów i rurociągów na Rys. 3 w skali 1 : 250

Inż. Daniel Chabrowski

WYG International Sp. z o.o.

KIEROWNIK PROJEKTÓW

12-2009

Zgodność z oryginałem

12-2009

12-2009



11-12-2009

**KIEROWNIK PROJEKTÓW**

Otago  
See

Szkic geodezyjnej inwentaryzacji powykonawczej  
sieci wodociągowej we wsi SZEWCZE  
gmina Sitkówka-Nowiny woj. kieleckie

18

